
PVOS for PV-750

Version 1.20

Guía del usuario

- Los contenidos de este documento están sujetos a cambios sin aviso previo.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no responde por daños o pérdidas que pueda ocasionar el uso de este manual.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no responde por las pérdidas o exigencia de terceros que resulten del uso de PVOS for PV-750 Ver. 1.20.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no se responsabiliza por cualquier daño o pérdida ocasionada por el borrado de los datos que resulte de una falla, reparación, o reemplazo de las pilas. Asegúrese de copiar toda la información en otros medios para protegerlos contra pérdidas.

Aviso de derechos del autor

Derechos del autor © 2000 CASIO COMPUTER CO., LTD. Se reserva todos los derechos.

El programa y el manual están protegidos por los derechos del autor. Sin el permiso expreso por escrito de CASIO COMPUTER CO., LTD. ninguna parte de este o programa publicación puede ser reproducida, cambiada, traducida en otros idiomas o almacenada en un sistema de recuperación, bajo ninguna forma o ningún otro medio.

¡Importante!

- Guarde esta guía del usuario y toda información práctica para usar como referencia futura.

Acerca del PVOS for PV-750 Version 1.20

El PVOS for PV-750 Version 1.20 agrega las funciones adicionales siguientes al PVOS for PV-750 Version 1.0. Tenga en cuenta que estas funciones pueden ser instaladas solamente en la PV-750.

- Short Message Service (SMS) en el modo Mail
- Categoría Phone Book en el modo Contacts

Para instalar el PVOS for PV-750 Version 1.20 en su Pocket Viewer

1. Descargue el PVOS for PV-750 Version 1.20 y la aplicación PV Applications Manager desde el sitio Web de CASIO.
El sitio Web de CASIO se ubica en:
<http://www.casio.co.jp/English/download/pv/>
2. Utilice la PV Applications Manager para instalar el PVOS for PV-750 Version 1.20 en su Pocket Viewer.
 - Para una información detallada, vea la parte titulada "Actualizando el sistema operativo de la Pocket Viewer" en la guía del usuario de la aplicación PV Applications Manager.



Usando los mensajes SMS en el modo Mail

El SMS (Short Message Service) le permiten enviar y recibir mensajes de texto cortos en su teléfono móvil. En efecto, le cambia su red telefónica móvil en una red de correo electrónico. Una vez habilitado el SMS, puede enviar mensajes SMS usando los mismos procedimientos que utiliza para el correo electrónico normal.

Habilitando el SMS

Sobre la pantalla de modo de correo inicial, utilice el cuadro de selección de punto de acceso para seleccionar **Short Message Service**.

Enviando y recibiendo mensajes

Los procedimientos en esta sección describen cómo ingresar un mensaje SMS nuevo, cómo responder a un mensaje SMS, y cómo dirigir un mensaje SMS a otro número telefónico. Utilice los mismos procedimientos que utiliza para el correo electrónico normal para realizar las tareas de mensajes SMS siguientes.

- Editar
- Copiar
- Borrar
- Enviar
- Recibir

Nota

- Se pueden enviar y recibir hasta 50 mensajes en cualquier momento.
- Los mensajes son borrados desde la memoria de teléfono cuando los envía a su unidad PV.
- Los mensajes que lee en su teléfono y luego importa a la unidad PV no tienen una marca (*) sin leer próximo a ellos en la pantalla de lista Inbox de la unidad PV.
- Los caracteres que no son soportados por el teléfono al que se envía un mensaje, son reemplazados por otros caracteres o espacios.

Escribiendo un mensaje SMS nuevo

Para escribir un mensaje SMS nuevo fuera de línea, utilice el procedimiento siguiente. Después de escribir un mensaje, el mensaje es colocado sobre la etiqueta **Outbox**.

Para escribir un mensaje SMS nuevo

1. Sobre la pantalla inicial que aparece cuando ingresa primero al modo Mail, toque el botón **New** para visualizar una pantalla de ingreso de mensaje SMS nuevo.



- También puede visualizar la pantalla anterior tocando el botón **New** en la barra de herramientas en la parte superior de las pantallas de la etiqueta **Inbox** y etiqueta **Outbox**.
2. Toque el campo **To** y utilice uno de los procedimientos indicados en la parte titulada “Dirigiendo un mensaje SMS” en la página 8 a quien desea enviar el mensaje y el nombre de la persona.
 - Deberá especificar un número telefónico al campo **To**. El ingreso en el campo **Name** es opcional.
 - Se pueden especificar hasta 21 dígitos para cada número telefónico.
 - En el campo **To** puede especificar hasta 10 números telefónicos móviles.
 - En el campo **To** puede ingresar números, el símbolo “+”, comas y espacios.

3. Toque el campo **Message** y utilice el teclado sobre la pantalla que aparece, para escribir hasta 160 caracteres para el texto del mensaje.
4. Después de que todo se encuentra de la manera deseada, toque **Save** para colocar el mensaje sobre la etiqueta **Outbox**.



Dirigiendo un mensaje SMS

Puede especificar un número de teléfono móvil en el campo **To** de un mensaje, usando un número telefónico en la categoría Phone Book del modo Contacts, o escribiendo manualmente un número telefónico.

Para ingresar manualmente un número telefónico

1. Mientras está ingresando un mensaje SMS, toque el campo de dirección **To**.



2. Utilice el teclado sobre la pantalla para escribir el número telefónico móvil de la persona a quien desea enviar el mensaje.
 - Escriba cuidadosamente, asegurándose de que el número telefónico es correcto. Un solo carácter equivocado resultará en que el mensaje no sea enviado al destinatario correcto.
 - Si desea ingresar más de un número telefónico en el mismo campo, sepárelos con comas y espacios.
3. Si lo desea, toque el campo **Name** y luego utilice el teclado sobre la pantalla para escribir hasta 300 caracteres para el nombre del destinatario.
4. Una vez que haya finalizado, toque **NEXT** o toque otro campo sobre la pantalla.

Para ingresar un número telefónico usando la categoría Phone Book del modo Contacts

1. Mientras ingresa un mensaje SMS, toque el campo **To**.
2. Sobre la barra de herramientas en la parte superior de la pantalla, toque **Num**.



- Para retornar al teclado de ingreso de texto desde la pantalla anterior, toque **S**.
3. Toque ya sea la etiqueta **Phone** o **SIM** para visualizar el tipo de números telefónicos que desea ver.
 4. Utilice el índice en la parte inferior de la pantalla y visualice desplazando la barra en el costado para ubicar el número telefónico que desea.
 - Las operaciones que utiliza para encontrar un número telefónico son similares a aquéllas descritas en la parte titulada “Viendo los datos de Contacts” en la página 51 en la guía del usuario de la PV-750.
 5. Toque el número telefónico que desea ingresar.
 - Esto ingresa el número telefónico en el campo **To** y el nombre asociado con el número en el campo **Name**.
 - En el campo **To** pueden ingresarse hasta 21 caracteres.
 - Si el campo en donde está ingresando el número telefónico ya tiene un número telefónico en el mismo, el paso anterior ingresa automáticamente una coma y espacio en la ubicación actual del cursor y luego ingresa el número telefónico recientemente seleccionado.

Respondiendo un mensaje SMS

Para responder un mensaje SMS que ha recibido de alguien utilice el procedimiento siguiente. Este procedimiento inserta automáticamente el número telefónico apropiado en el campo **To** del mensaje que escribe.

- Diferente a un correo electrónico normal, el texto del mensaje original no es ingresado en el campo **Message** de su respuesta a un mensaje SMS.

Para responder un mensaje SMS

1. Sobre la etiqueta **Inbox** de SMS, realce en brillante el mensaje al que desea responder.
 - También puede visualizar la pantalla de mensaje SMS del mensaje al que desea responder.
2. Toque el botón **Reply** en la barra de herramientas en la parte superior de la pantalla.
3. Sobre el menú que aparece, toque **Reply**.
 - Esto visualiza una pantalla para ingresar su respuesta.
4. Utilice el teclado sobre la pantalla para escribir su respuesta.
5. Una vez que todo se encuentra de la manera deseada, toque **Save** para colocar el mensaje sobre la etiqueta **Outbox**.

Remitiendo un mensaje SMS

Para remitir un mensaje SMS que ha recibido de alguna otra persona, utilice el procedimiento siguiente.

Para remitir un mensaje SMS

1. Sobre la etiqueta **Inbox**, realce en brillante el mensaje SMS que desea remitir.
 - También puede visualizar la pantalla de mensaje SMS del mensaje que desea remitir.
2. Toque el botón **Reply** en la barra de herramientas en la parte superior de la pantalla.
3. Sobre el menú que aparece, toque **Forward**.
 - Esto ingresa un retorno de carro de manera que hay una línea en blanco sobre el texto del mensaje original.
4. Toque el campo **To** y utilice uno de los procedimientos indicados en la parte titulada “Dirigiendo un mensaje SMS” en la página 8 para especificar el número de teléfono de la persona a quien desea enviar el mensaje.
 - Debe especificar un número telefónico para el campo **To**.
5. Ingrese cualquier otro dato que desea en el campo **Message**.
6. Después de que todo se encuentra de la manera que desea, toque **Save** para colocar el mensaje sobre la etiqueta **Outbox**.
 - Si el mensaje que está remitiendo contiene 160 caracteres, el carácter final del mensaje será omitido.



Usando la categoría Phone Book del modo Contacts

Phone Book es una categoría del modo Contacts. La categoría Phone Book tiene dos categorías secundarias llamadas “Phone” para los datos de memoria de teléfono y “SIM” para los datos de tarjeta SIM. Su operación básica es la misma que para las otras categorías de presentación en el modo Contacts.

Nombres de campo de la categoría Phone Book
--

Los nombres de campo de la categoría Phone Book son las mismas que aquéllas en las categorías Business y Personal, excepto que están dispuestos en la secuencia siguiente.

Name (Nombre)
Mobile (Móvil)
Phone (H) (Teléfono (C))
Fax (H) (Facsímil (C))
Address (H) (Dirección (C))
E-mail (Correo electrónico)
Company (Compañía)
Phone (B) (Teléfono (N))
Fax (B) (Facsímil (N))
Position (Cargo)
Department (Departamento)
Address (B) (Dirección (N))
Note (Nota)

Deberá ingresar datos para los campos **Name** y **Mobile** para poder almacenar un registro Phone Book.

Pantalla de la lista Contacts

La pantalla de lista Contacts aparece como se muestra debajo cuando Phone Book se selecciona como la categoría.

Cuadro de nombre de categoría

Datos de campo Name

Contacts

New Tools

Phone Book<Phone>

Richard Johnson	754-308-1676
Russel Clark	214-356-6772
Ruth Steiner	821-427-0059

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	*	

Datos de campo Mobile

Ingresando datos nuevos de la categoría Phone Book

Para ingresar datos nuevos de la categoría Phone Book en el modo Contacts, utilice el procedimiento siguiente.

Para ingresar datos nuevos de la categoría Phone Book

1. Mientras una lista del modo Contacts o pantalla de datos se encuentra sobre la presentación, toque **New**.
2. Toque **Phone Book (Phone)** o **Phone Book (SIM)** para seleccionarlo como la categoría de ingreso.
3. Ingrese los datos y almacénelos como lo hace normalmente.

Intercambiando datos con un teléfono móvil

Los procedimientos siguientes muestran cómo exportar datos de la categoría Phone Book (Phone, SIM) a un teléfono móvil, e importar datos de teléfono móvil en la categoría Phone Book.

- Las operaciones de importación y exportación intercambian solamente los datos de campo **Name** y **Mobile**.

Para exportar un solo ítem de dato de categoría Phone Book a la memoria del teléfono móvil

- En el modo Contacts, seleccione la categoría Phone Book (**Phone** o **SIM**) cuyos datos desea exportar.
- Selecione el ítem que desea exportar de manera que quede realizado en brillante.
- Toque el icono **Menu Bar** para visualizar la barra de menú, y luego toque **Option – Send**.



- Especifique **Phone** como el receptor (**Partner**) y **One item** como el tipo de operación de exportación (**Transfer type**), y luego toque **Exe**.
 - Si desea exportar a una tarjeta SIM, seleccione **SIM** para **Partner**.
 - Esto exporta el ítem de dato al teléfono móvil y lo agrega a los datos del teléfono móvil existente.
 - Puede cancelar la operación de exportación tocando **Esc**.
 - Se pueden exportar hasta 25 caracteres por ítem de dato.
 - Los caracteres en el campo **Name** que no son soportados por el teléfono al que se envía un mensaje, son reemplazados por otros caracteres o espacios.
 - La operación anterior solamente exporta los caracteres siguientes desde el campo **Mobile**: números, w, x, +, *, #, ?.

Para exportar todos los datos desde las categorías Phone Book (Phone) o Phone Book (SIM) y reemplazar los datos en la memoria telefónica móvil

1. En el modo Contacts, seleccione la categoría Phone Book (**Phone** o **SIM**) cuyos datos desea exportar.
2. Toque el icono **Menu Bar** para visualizar la barra de menú, y luego toque **Option – Send**.
3. Especifique **Phone** como el receptor (**Partner**) y **Replace all** como tipo de operación de exportación (**Transfer type**), y luego toque **Exe**.
 - Si desea exportar a una tarjeta SIM, seleccione **SIM** para **Partner**.
4. En respuesta al cuadro de diálogo del mensaje de confirmación que aparece, toque **Yes** para exportar todos los datos de la categoría Phone Book y reemplazar los datos en la memoria telefónica, o **No** para cerrar el cuadro de diálogo sin realizar nada.
 - Puede cancelar la operación de exportación tocando **Esc**.
 - Se pueden exportar hasta 25 caracteres por ítem de dato.
 - Se pueden exportar hasta 255 ítemes de datos a la vez.
 - Los caracteres en el campo **Name** que no son soportados por el teléfono al que se envía un mensaje, son reemplazados por otros caracteres o espacios.
 - La operación anterior solamente exporta los caracteres siguientes desde el campo **Mobile**: números, w, x, +, *, #, ?.

Para importar un solo ítem de dato desde un teléfono móvil

1. En el modo Contacts, seleccione **Phone Book (Phone)** o **Phone Book (SIM)** como la categoría en la que desea importar los datos.
2. Toque el icono **Menu Bar** para visualizar la barra de menú, y luego toque **Option – Receive**.



3. Especifique **Phone** como el transmisor (**Partner**) y **One item** como tipo de operación de importación (**Transfer type**), y luego toque **Exe**.
 - Si desea importar desde una tarjeta SIM, seleccione **SIM** para **Partner**.
 - Esto ocasiona que aparezca una lista de datos del teléfono móvil.
 - Se puede usar el lápiz táctil para arrastrar la línea separadora sobre una pantalla de lista izquierda y derecha para cambiar los tamaños relativos de las columnas.



4. Seleccione el ítem que desea importar de manera que quede realizado en brillante, y luego toque **Exe** sobre la barra de herramientas para importar el ítem de dato seleccionado.
 - Esto importa el ítem de dato desde el teléfono móvil y lo fusiona con los datos de Phone Book existentes.
 - Puede cancelar la operación de exportación tocando **Esc**.
 - Puede importar hasta 25 caracteres por ítem de dato.
 - La operación anterior solamente importa los caracteres siguientes al campo **Mobile**, w, x, +, *, #, ?.

Para importar todos los datos en la memoria del teléfono móvil y reemplazar los datos de la categoría Phone Book

1. En el modo Contacts, seleccione **Phone Book (Phone)** o **Phone Book (SIM)** como la categoría en la que desea importar los datos.
2. Toque el icono **Menu Bar** para visualizar la barra de menú, y luego toque **Option – Receive**.
3. Especifique **Phone** como el transmisor (**Partner**) y **Replace all** como tipo de operación de importación (**Transfer type**), y luego toque **Exe**.
 - Si desea importar desde una tarjeta SIM, seleccione **SIM** para **Partner**.
4. En respuesta al cuadro de diálogo de mensaje de confirmación que aparece, toque **Yes** para reemplazar los datos en la categoría Phone Book con los datos de la memoria de teléfono o **No** para cerrar el diálogo sin realizar nada.
 - Puede cancelar la operación de importación tocando **Esc**.
 - Se pueden importar hasta 25 caracteres por ítem de dato.
 - Se pueden importar hasta 255 ítemes de datos a la vez.
 - La operación anterior solamente importa los caracteres siguientes desde el campo **Mobile**: números, w, x, +, *, #, ?.

Copiando los ítemes de datos entre Phone Book y otras categorías del modo Contacts

Para copiar los datos desde la categoría Phone Book a la categoría Business o Personal o viceversa, puede utilizar el procedimiento siguiente.

1. En el modo Contacts, seleccione la categoría desde la que desea copiar un ítem de dato.
 - Seleccione Business, Personal o Phone Book.
2. Seleccione el ítem de dato que desea copiar, realizándolo en brillante sobre la pantalla de lista o visualizando su pantalla de datos.
3. Toque el icono **Menu Bar** para visualizar la barra de menú, y luego toque **Option – Change data**.



4. Toque el destino de la copia que desea realizar.
 - Esto copia el ítem de dato y visualiza el resultado.
5. Realice cualquier cambio en el ítem de dato que desea.
6. Después de que haya finalizado, toque **Save** para almacenar los datos copiados como un ítem de dato nuevo.



Referencia

Esta sección describe las diferencias entre los PVOS for PV-750 Version 1.20 actualización del OS (sistema operativo) y la PV-750.

Modo Contacts

Categorías

PV-750	PVOS for PV-750 Version 1.20
Untitled 4	Phone Book (Phone)
Untitled 5	Phone Book (SIM)

- La categoría Phone Book y el nombre de categoría no pueden cambiarse.

Ingresos fijos

Cuando se cambian los contenidos de una lista de categoría o una pantalla de ingreso de categoría, los ítemes siguientes están fijos y no pueden cambiarse. Los otros ítemes pueden cambiarse.

	Ingresos fijos (Campos)
Item de lista de categoría	Name
Item de pantalla de ingreso de categoría	Name
	Mobile

Copia de ítem de datos entre categorías

PV-750	PVOS for PV-750 Version 1.20
Copia entre Business y Personal solamente.	Copia entre Business, Personal, Phone Book (Phone) y Phone Book (SIM).

La tabla siguiente muestra todas las combinaciones posibles con el “PVOS for PV-750 Version 1.20” cuando se copian datos entre categorías.

Categoría actual	Categoría de destino	Ítem de menú
Business	Personal	Business ↔ Personal
	Phone Book (Phone)	Business ↔ Phone
	Phone Book (SIM)	Business ↔ SIM
Personal	Business	Business ↔ Personal
	Phone Book (Phone)	Personal ↔ Phone
	Phone Book (SIM)	Personal ↔ SIM
Phone Book (Phone)	Business	Business ↔ Phone
	Personal	Personal ↔ Phone
	Phone Book (SIM)	Phone ↔ SIM
Phone Book (SIM)	Business	Business ↔ SIM
	Personal	Personal ↔ SIM
	Phone Book (Phone)	Phone ↔ SIM

Para copiar ítems de datos entre categorías

- Visualice la categoría que contiene el ítem de dato que desea copiar y seleccione el ítem.
 - Puede seleccionar un ítem visualizando su pantalla de datos, o tocando el ítem o una pantalla de lista.
- Toque el botón **Menu Bar** para visualizar la barra de menú, y luego toque **Option – Change data**.
 - Esto visualiza un menú de opciones de copia de datos.
- Toque la opción que desea.
 - Esto crea una copia del ítem de dato que selecciona en el paso 1 en la categoría de destino especificada por la opción de menú que ha seleccionado en el paso 3.

Comunicación de datos

Unidad BN

A continuación se muestra que el menú del PVOS for PV-750 Version 1.20, para la selección de datos a ser descargados a la unidad BN, es diferente del menú PV-750.

PV-750

BN Model

- ☒ Contacts (B)
- ☐ Contacts (P)
- ☒ Contacts (1~5)
- ☒ Schedule
- ☐ To Do
- ☒ Reminder
- ☒ Memo (1~5)

- Send -

Set Esc

PVOS for PV-750 Version 1.20

BN Model

- ☒ Contacts (B)
- ☐ Contacts (P)
- ☒ Contacts (1~3)
- ☒ Contacts (Phone)
- ☒ Contacts (SIM)
- ☐ Schedule
- ☐ To Do
- ☒ Reminder
- ☒ Memo (1~5)

- Send -

Set Esc

La tabla siguiente muestra cómo ciertas las categorías del modo Contacts del PVOS for PV-750 Version 1.20, son manipuladas cuando se envían a la unidad BN.

Seleccionando esta categoría de datos:	Envía estos datos:
Contacts 1, 2, 3	Untitled 1, 2, 3
Contacts (Phone)	Phone Book (Phone)
Contacts (SIM)	Phone Book (SIM)

Otra unidad PV

Los datos enviados o recibidos desde una unidad PV usando el sistema PVOS for PV-750 Version 1.20 (Unidad PV-750 PVOS Version 1.20), a otra unidad son manipulados de la manera siguiente.

Esta categoría de datos de la unidad PV-750 PVOS Version 1.20:	Es esta categoría de datos sobre la otra unidad PV:
Untitled 1	Untitled 1
Untitled 2	Untitled 2
Untitled 3	Untitled 3
Phone Book (Phone)	Untitled 4
Phone Book (SIM)	Untitled 5

El campo **Free 2** de las categorías Untitled 4 o Untitled 5, corresponden respectivamente a los campos **Mobile** de las categorías Phone Book (Phone) y Phone Book (SIM) de los datos de la unidad PV-750 PVOS Version 1.20.

Si un campo **Free 2** no contiene ningún dato, se ingresan espacios en blanco en el campo correspondiente **Mobile** cuando los datos son enviados a la unidad PV-750 PVOS Version 1.20 desde otra unidad PV.

Control Action

A continuación se muestra la diferencia entre los ítemes del menú Action del PVOS for PV-750 Version 1.20 y la PV-750.

PV-750	PVOS for PV-750 Version 1.20
Send mail (Envío de correo)	Send messages (Envío de mensajes)
Receive mail (Recepción de correo)	Receive messages (Recepción de mensajes)

Tabla de mensajes

A connection could not be established!	
Causa: Una conexión entre su unidad PV y su teléfono móvil no puede establecerse.	Acción: Toque OK para borrar el mensaje de error, luego intente de nuevo la conexión. Asegúrese de que los ajustes de su teléfono móvil están correctos y que sus puertos de infrarrojos se orientan directamente uno con el otro.
Disconnected!	
Causa: Conexión de proveedor de servicio o teléfono móvil cortada.	Acción: Verifique el hardware, corrija cualquier problema e intente de nuevo.
Phone is not responding!	
Causa: No hay respuesta desde el teléfono cuando transmite datos de SMS o Phone Book.	Acción: Toque OK para borrar el mensaje de error, luego intente de nuevo la conexión. Asegúrese de que los puertos de infrarrojos de su unidad PV y su teléfono móvil se orientan directamente uno con el otro.

Reposición fijado por omisión

Ajuste de fecha: 1 de enero de 2001